

POROZUMIENIE

z dnia 24.05. 2011 r.

Centralny rejestr porozumień

Województwa Śląskiego

31 | KT | 2011

zawarte pomiędzy :

Województwem Śląskim, z siedzibą w Katowicach przy ul. Ligonia 46 reprezentowanym przez Zarząd Województwa w osobach:

Adama Matusiewicza

Marszałka Województwa Śląskiego

Aleksandry Gajewskiej-Przydrygi

Wicemarszałka Województwa Śląskiego

a

Gminą Hażlach, z siedzibą w Hażlachu, ul. Główna 57 reprezentowaną przez Wójta Karola Folwarczny.

§ 1.

1. Przedmiotem porozumienia jest powierzenie Gminie Hażlach prowadzenia zadania p.n.: „Budowa chodnika w ciągu drogi wojewódzkiej nr 937 (ul. Jastrzębska) w miejscowości Hażlach – etap I kanalizacja”.
2. Województwo Śląskie powierza Gminie Hażlach pełnienie funkcji inwestora w zakresie koniecznym dla prawidłowej realizacji zadania określonego w pkt 1 łącznie z ustanowieniem inspektora nadzoru inwestorskiego.
3. Zakres rzeczowy zadania określonego w pkt. 1 obejmuje budowę chodnika w ciągu drogi wojewódzkiej nr 937 (ul. Jastrzębska) w miejscowości Hażlach – etap I kanalizacja deszczowa na odcinku od km 17+103 do km 17+693 w miejscowości Hażlach.
4. Gmina Hażlach posiada pozwolenie na budowę Nr 17/09/B-B (IF/Xa/7111/1/17/09) z 15.06.2009 r. wydane przez Wojewodę Śląskiego.
5. Termin zakończenia rzeczowej realizacji zadania określonego w pkt 1 wraz z odbiorem końcowym nastąpi do 30 listopada 2011 r.

§ 2.

1. Szacunkowy koszt zadania stanowiącego przedmiot porozumienia obejmuje roboty budowlane, koszty nadzorów, koszty aktualizacji kosztorysów inwestorskich i wynosi 542.000 zł (pięćset czterdzieści dwa tysiące złotych).
2. Gmina Hażlach uczestniczy w kosztach realizacji zadania w wysokości 20 % kosztu określonego w pkt 1.
3. Gmina Hażlach posiada środki finansowe na zabezpieczenie udziału finansowego w wysokości 108.400 zł.
4. Województwo Śląskie uczestniczy w kosztach realizacji zadania w wysokości 80 % kosztu określonego w pkt. 1.
5. Województwo Śląskie posiada środki finansowe na zabezpieczenie udziału finansowego w wysokości 433.600 zł.
6. Jeżeli w wyniku przeprowadzonego postępowania przetargowego koszt realizacji zadania stanowiącego przedmiot porozumienia wynikający z najkorzystniejszej oferty wykonawcy przekroczy kwotę, o której mowa w pkt 1 strony niezwłocznie uzgodnią tryb dalszego postępowania, w tym podział zwiększonych kosztów realizacji. Nie dopuszcza się zawarcia przez Gminę Hażlach umowy z wykonawcą bez uzyskania zgody Zarządu Województwa Śląskiego. W przypadku zawarcia umowy bez tej zgody kwotę przekraczającą szacunkowy koszt zadania określony w pkt 1 w całości zobowiązana będzie sfinansować Gmina.
7. Kwota udziału finansowego Gminy Hażlach i kwota udziału finansowego Województwa Śląskiego w kosztach realizacji zadania zostaną określone po zawarciu umowy/ów z wybranym/i wykonawcą/ami w aneksie do niniejszego porozumienia.

Zastępca Dyrektora  
działu Komunikacji i Transportu  
Machowski  
Tancjan Machowski

UZYSKANO WYKONANIE  
CZYOK-WTBDV-DZTLU. Podpisany

Strona 1

*[Handwritten signatures and initials]*

*[Vertical handwritten note on the right margin]*

8. Gmina Hażlach udzieli Województwu Śląskiemu pomocy finansowej na realizację zadania stanowiącego przedmiot porozumienia w wysokości rzeczywistego kosztu zadania ustalonego w aneksie, o którym mowa w pkt 7, w formie dotacji celowej, której zasady przekazania i rozliczania określi odrębna umowa.
9. Na realizację zadania objętego porozumieniem Gmina Hażlach otrzyma dotację celową w kwocie wynikającej z poniesionych i udokumentowanych kosztów.

### § 3.

1. Zarząd Województwa Śląskiego prześle Gminie Hażlach środki finansowe dotacji celowej określonej w § 2 pkt 9 na pisemny wniosek Wójta, na wskazany rachunek budżetu gminy, w terminie do 14 dni od daty jego dostarczenia.
2. Do wniosku, o którym mowa w pkt 1 należy dołączyć potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie: protokołu końcowego odbioru zadania dokonanego z udziałem Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach oraz rachunków i faktur.
3. Za dzień przekazania dotacji celowej uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Województwa Śląskiego.
4. W przypadku wystąpienia kar umownych należnych od wykonawcy robót kary te podlegają zwrotowi na następujący rachunek bankowy 70 1560 1111 0000 9070 0003 5181 w części równej udziałowi Województwa Śląskiego w kosztach realizacji, o którym mowa w § 2 pkt 4 wraz ze stosownym wyjaśnieniem sytuacji, której dotyczą.

### § 4.

1. Strony ustalają, że wyłonienia wykonawcy/ów oraz zawarcia umowy/ów dokona Gmina Hażlach zgodnie z przepisami ustawy prawo zamówień publicznych.
2. Gmina Hażlach przeprowadzi wymagane procedury przetargowe celem wyłonienia wykonawcy/ów zadania.
3. Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w części dotyczącej opisu przedmiotu zamówienia zostanie przedłożona do uzgodnienia Zarządowi Dróg Wojewódzkich w Katowicach.
4. Gmina Hażlach niezwłocznie powiadomi Zarząd Województwa Śląskiego oraz Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach o zawarciu umowy/ów z wykonawcą/ami oraz prześle potwierdzoną/e za zgodność z oryginałem kopię tej/tych umowy/ów. O ile taka okoliczność wystąpi, Gmina Hażlach prześle potwierdzoną za zgodność z oryginałem kopię aneksu do umowy niezwłocznie po jego zawarciu, z zastrzeżeniem pkt 6.
5. Na podstawie przekazanej kopii umowy/ów zostanie sporządzony aneks, o którym mowa w § 2 pkt 7 określający wielkości środków finansowych Gminy Hażlach i Województwa Śląskiego w realizacji zadania z zachowaniem udziałów ustalonych w § 2 pkt 2 i 4.
6. Wszelkie koszty za roboty dodatkowe lub nieprzewidziane nie wchodzące w zakres określony w umowie z wykonawcą podlegają osobnemu uzgodnieniu pomiędzy stronami porozumienia i wymagają zawarcia aneksu ustalającego udziały finansowe stron w tych kosztach. Określenie szczegółowego zakresu tych robót wymaga spisania protokołu konieczności przez przedstawicieli Gminy Hażlach i Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach.
7. Wzór harmonogramu realizacji zadania stanowi załącznik do niniejszego porozumienia.
8. Gmina Hażlach będzie na bieżąco monitorować zgodność realizacji zadania z harmonogramem uzgodnionym odrębnie przez Gminę z Wydziałem Komunikacji i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego i przekazywać niezwłocznie informację o zaistnieniu okoliczności mogących mieć wpływ na opóźnienie realizacji harmonogramu wraz z propozycją działań zaradczych.

Zastępca Dyrektora  
Wydziału Komunikacji i Transportu  
Modurak  
Lucjan Machowski

GHAP-SPNFI-UZYOK-WTBDV-DZTLU. Podpisany

Strona 2

9. Dopuszcza się zmiany ww. harmonogramu w formie pisemnej uzgodnionej przez Gminę Hażlach z Wydziałem Komunikacji i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, z zastrzeżeniem, iż wydłużenie terminu zakończenia i odbioru będzie możliwe jedynie po udokumentowaniu przez Gminę zaistnienia okoliczności niewynikających z zaniechania lub nieprawidłowego działania stron porozumienia, Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach lub wybranego wykonawcy/ów.
10. Wydłużenie terminu zakończenia zadania na rok 2012 wymagać będzie zgody Zarządu Województwa Śląskiego.

#### § 5.

1. Nadzór nad realizacją zadania, o którym mowa w § 1 sprawował będzie działający w imieniu Województwa Śląskiego - Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach, który wyznaczy inspektora koordynatora do bieżącej kontroli realizacji zadania przez zarząd drogi.
2. Gmina Hażlach powiadomi z odpowiednim wyprzedzeniem Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach o terminie odbioru końcowego zadania.
3. Odbiór zadania winien być dokonywany przez Gminę Hażlach z udziałem Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach.
4. Upoważnieni przedstawiciele Województwa Śląskiego mogą przeprowadzić kontrolę realizacji zadania objętego porozumieniem.
5. Wytworzoną w ramach niniejszego porozumienia infrastrukturę drogową Gmina Hażlach przekaze nieodpłatnie Województwu Śląskiemu protokołem zdawczo-odbiorczym, którego kopię po podpisaniu przez strony niniejszego porozumienia otrzyma Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach.

#### § 6.

1. Rozliczenia dotacji o której mowa w § 2 pkt 9 należy dokonać w terminie do 30 dni od dokonania odbioru końcowego zadania poprzez przedstawienie potwierdzonej za zgodność z oryginałem kopii dokumentu zapłaty, opisu zakresu rzeczowego zrealizowanych robót oraz oświadczenia Wójta o niewystąpieniu kar umownych lub zobowiązania o dokonaniu zwrotu kar umownych do budżetu województwa śląskiego niezwłocznie po ich wyegzekwowaniu.
2. Niewykorzystana w danym roku dotacja podlega zwrotowi do budżetu województwa śląskiego zgodnie z postanowieniami art. 251 ustawy z dnia 27.08.2009 r. o finansach publicznych.
3. Środki dotacji celowej udzielonej na realizację zadania objętego porozumieniem wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem, pobrane nienależnie lub w nadmiernej wysokości podlegają zwrotowi na rachunek udzielającego dotacji zgodnie z postanowieniami art. 252 ustawy z dnia 27.08.2009 r. o finansach publicznych.

#### § 7.

Gmina Hażlach oświadcza, że:

- a. dysponuje potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do prowadzenia zadania;
- b. przeprowadzi wymagane procedury przetargowe celem wyboru wykonawcy zadania zgodnie z przepisami ustawy prawo zamówień publicznych;
- c. roboty wykonywane będą zgodnie z wymogami Prawa budowlanego;
- d. umieści w SIWZ w warunkach umowy z wykonawcą zapis zobowiązujący wykonawcę do udzielenia pięcioletniej gwarancji na wykonane roboty.

*Małucha*

*[Signature]*

HAŻLACH

§ 8.

Porozumienie zawiera się na okres do 31 grudnia 2011 r.

§ 9.

Wszystkie zmiany do niniejszego porozumienia wymagają formy pisemnej w postaci aneksu podpisanego przez obie strony.

§ 10.

Rozstrzyganie ewentualnych sporów wynikłych na tle niniejszego porozumienia należy do sądu powszechnego właściwego ze względu na siedzibę Województwa Śląskiego.

§ 11.

Porozumienie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

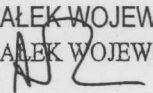
§ 12.

Niniejsze porozumienie sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron oraz jeden dla celów publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

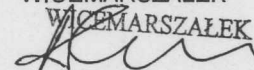
Województwo Śląskie

Gmina Hażlach

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA  
MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA

  
Adam Matusiewicz  
Adam Matusiewicz

WICEMARSZAŁEK  
WICEMARSZAŁEK

  
Aleksandra Gajewska-Przydryga  
Przydryga

WÓJT

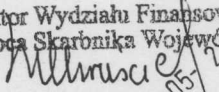
Karol Folwarczny

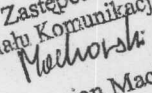
**GMINA HAŻLACH**  
43-419 Hażlach, ul. Główna 57  
tel. 33 8567212, fax 33 8567319  
NIP 548-240-49-73 Reg. 072182479

WÓJT

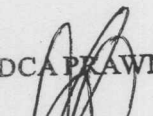
  
Karol Folwarczny

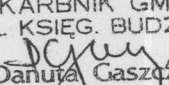
Dyrektor Wydziału Finansowego -  
Zastępca Skarbnika Województwa

  
Małgorzata Chruściel

Zastępca Dyrektora  
Wydziału Komunikacji i Transportu  
  
Lucjan Machowski


RADCA PRAWNY

  
Marek Woźniak  
OPC/474

SKARBNIK GMINY  
GL. KSIĘG. BUDŻETU  
  
Danuta Gaszyk

ADWOKAT  
  
Marek Pierchala

Wydział Komunikacji i Transportu  
Id: PGHAP-SPNFI-UZYOK-WTBDV-DZTLU. Podpisany

  
Barbara Wdowicka  
Główny Specjalista

**HARMONOGRAM REALIZACJI ZADANIA: "BUDOWA CHODNIKA W CIĄGU DROGI WOJEWÓDZKIEJ NR 937  
(UL. JASTRZĘBSKA) W MIEJSCOWŚCI HAŻLACH - ETAP I KANALIZACJA"**

Lp.	Nazwa dokumentu lub czynności wykonanej lub do wykonania	Kto wykonuje		Przewidywany termin realizacji
		Jest +	Brak -	
1	Uchwała o zabezpieczeniu środków finansowych na realizację zadania:			
	Województwo			
	Gmina			
2	Dokumentacja projektowa			
3	Kosztorys inwestorski			
4	Regulacja stanu prawnego terenu			
5	Decyzja pozwolenie na budowę / zezwolenie na realizację inwestycji drogowej / zgłoszenie budowy albo wykonania robót budowlanych			
6	Podpisanie porozumienia/umowy dotyczących realizacji zadania			
7	Przygotowanie SIWZ			
8	Przeprowadzenie postępowania przetargowego			
9	Podpisanie umowy z wybranym w postępowaniu przetargowym wykonawcą			
10	Zakończenie rzeczowej realizacji i odbiór zadania			
11	Przekazanie środków finansowych			

Zastępca Dyrektora  
Wydziału Komunikacji i Transportu  
*Machowski*  
Lucjan Machowski

SKARBNIK GMINY  
GŁ. KSIĘG. BUDŻETU  
*Danuta Gaszczyk*  
Danuta Gaszczyk

**HARMONOGRAM REALIZACJI ZADANIA: „BUDOWA CHODNIKA W CIĄGU DROGI WOJEWÓDZKIEJ NR 937 (UL. JASTRZĘBSKA) W MIEJSCOWOŚCI HAŻLACH – ETAP I KANALIZACJA”**

Lp.	Nazwa dokumentu lub czynności wykonanej lub do wykonania	Kto wykonuje		Przewidywany termin realizacji
		Jest +	Brak -	
1	Uchwała o zabezpieczeniu środków finansowych na realizację zadania:			
	<b>Województwo</b>	+		Uchwała nr 1013/43/IV/2011 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 21.04.2011 r. zatwierdzająca PLAN
	<b>Gmina</b>	+		Uchwała nr II/10/2011 Rady Gminy Hażlach z dnia 30-03-2011r.
2	Dokumentacja projektowa	+	Gmina	Czerwiec 2009r.
3	Kosztorys inwestorski	+	Gmina	Czerwiec 2009r.
4	Regulacja stanu prawnego terenu	Nie dokonywano		-----
5	Decyzja pozwolenie na budowę /zezwole nie na realizację inwestycji drogowej / zgłoszenie budowy albo wykonania robót budowlanych	+	Gmina	Pozwolenie na budowę 17/09/B-B z 15.06.2009 r.
6	Podpisanie porozumienia/umowy dotyczących realizacji zadania	-	Gmina, Województwo	Maj 2011 r.
7	Przygotowanie SIWZ	-	Gmina	Czerwiec /Lipiec 2011 r.
8	Przeprowadzenie postępowania przetargowego	-	Gmina	Lipiec/Sierpień 2011 r.
9	Podpisanie umowy z wybranym w postępowaniu przetargowym wykonawcą	-	Gmina	Sierpień/Wrzesień 2011 r.
10	Zakończenie rzeczowej realizacji i odbiór zadania	-	Gmina, Województwo	Listopad 2011 r.
11	Przekazanie środków finansowych	-	Województwo	W transzach nie później niż do grudnia 2011 r.

Dyrektor Wydziału  
Komunikacji i Transportu

Ewa Mucha

**GMINA HAŻLACH**  
43-419 Hażlach, ul. Główna 57  
tel. 33 8567212, fax 33 8567319  
NIP 548-240-49173 Reg.072182479

**WOJ**

Karol Fotwarczny

SKARBNIK GMINY  
GŁ. KSIĘG. BUDŻETU  
Danuta Gaszczyk